



2  
10 Kč úoúc

# KÚPNA ZMLUVA

Č.p. SE-OVO2-2011/000537-008

uzavretá podľa ust. § 409 a nasl. Obchodného zákonníka medzi:

## I. ZMLUVNÉ STRANY

**Predávajúci:** **ŠKODA AUTO Slovensko s.r.o.**  
Sabinovská 6, 821 02 Bratislava  
zastúpený: **Ing. Martin JAKUBÍK** – konateľ spoločnosti  
**Ing. Robert BAUMGARTNER** – konateľ spoločnosti

IČO: 31 347 215  
IČ DPH: SK2020296465  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
Číslo účtu: 2620004335//1100

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu v Bratislave I. Vložka číslo 4775/B Oddiel: Sro

(ďalej len „predávajúci“)

a

**Kupujúci:** **Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**  
Pribinova 2, 812 72 Bratislava  
zastúpený: **Mgr. Ján LAZAR**  
generálny riaditeľ sekcie ekonomiky  
na základe plnomocenstva č.p. SLV-PS-922/2010  
z 11. 08. 2010

IČO: 00 151 866  
bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava  
číslo účtu: 7000180349/8180

(ďalej len „kupujúci“).

za nasledovných podmienok:

## II. PREAMBULA

1. Táto kúpna zmluva sa uzatvára na základe a za podmienok dohodnutých v rámcovej dohode č.p. SE-124-22/OVO-2008 z 31. júla 2008.
2. Predávajúci je hromadným dovozcom vozidiel továrenskej značky ŠKODA zahraničného výrobcu ŠKODA AUTO, a.s., Tř. Václava Klementa 869, Mladá Boleslav, Česká republika, podľa osvedčenia hromadného dovozcu vozidiel č. 0091 vydaného Ministerstvom dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky pod č.k. 1722-243/97 dňa 3.11.1997 a v zmysle rozhodnutia Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky o schválení zmeny v Osvedčení hromadného dovozcu č. 0091 vydaného dňa 25.11.1999 pod č.k. 2341-223/99.

**III.  
PREDMET ZMLUVY**

1. Predávajúci sa zaväzuje predať a dodať, a kupujúci sa zaväzuje prevziať a zaplatiť nasledujúce motorové vozidlá továrenskej značky a typu Seat Leon, výlučne do svojho vlastníctva za podmienok ďalej v tejto zmluve dohodnutých:

P.č.	Model	Počet ks
1.1.	Seat Leon 1,4 TSI 92 kW	10

2. Predmet zmluvy podľa bodu 1. bude dodaný vo vyhotovení a s výbavou podľa prílohy č.1 – Technická špecifikácia motorových vozidiel, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto kúpnej zmluvy.
3. Súčasťou výbavy vozidla je:
- a) povinná výbava,
  - b) rezervné koleso,
  - c) sada základného náradia,
  - d) podložky na upevnenie tabuliek s evidenčným číslom,
  - e) platné osvedčenie o evidencii preukazujúce schválenie vozidla pre premávku na pozemných komunikáciách v slovenskom jazyku vydané podľa § 23 zákona č. 725/2004 Z.z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
  - f) návod na obsluhu a údržbu vozidla, vrátane dodávanej výbavy a príslušenstva, v slovenskom jazyku,
  - g) servisná knižka v slovenskom jazyku.

**IV.  
KÚPNA CENA**

1. Kúpna cena za predmet zmluvy je stanovená v zmysle zákona NR SR č.18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov, vyhlášky MF SR č.87/1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č.18/1996 Z.z. o cenách v znení vyhlášky MF SR č.375/1999 Z.z., dohodou zmluvných strán.

P.č.	Model	ks	Cena v € s DPH
1.1.	Seat Leon 1,4 TSI 92 kW	1	15 632,97
		10	156 329,70
<b>Cena celkom :</b>		<b>10</b>	<b>156 329,70</b>

**(Slovom: Stopäťdesiatšesťtisícristodvadsaťdeväť 70/100 EUR)**

2. Podrobná špecifikácia kúpnej ceny je obsahom prílohy č.2 – Cenová kalkulácia–konečná cena vozidla, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
3. V cene je zahrnutá zľava poskytovaná predávajúcim nad rámec ceny dohodnutej v rámcovej dohode.
4. Cena je dohodnutá ako maximálna a konečná.
5. Cenou sa rozumie cena vrátane colných a daňových poplatkov, komplexného zabezpečenia služieb spojených s dodávkou tovaru, vrátane dopravy do miesta plnenia uvedeného v čl. VI. ods. 3 kúpnej zmluvy (náklady na dopravu, poistenie a ostatné náklady spojené s dodávkou tovaru) a vrátane vykonania predpredajného servisu.

**V.  
PLATOBNÉ PODMIENKY**

1. Vlastná platba bude realizovaná prevodným príkazom prostredníctvom finančného ústavu kupujúceho, na základe predávajúcim vystavenej faktúry, po prevzatí predmetu zmluvy alebo jeho časti kupujúcim. Dohodnutá splatnosť faktúry je minimálne 60 dní odo dňa jej doručenia.



Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu. Súčasťou faktúry je preberací-odovzdávací protokol.

2. Obálka, v ktorej budú faktúry odoslané, musí byť označená „FAKTÚRY“. Faktúry musia byť odoslané doporučené. U faktúry odoslanej ako obyčajná poštová zásielka nie je možné účtovať úrok z omeškania úhrady faktúrovanej ceny.

## VI. DODACIE PODMIENKY

1. Predmet zmluvy uvedený v čl. III. ods. 1 bude dodaný, na základe preberacích-odovzdávacích protokolov. Termín poslednej dodávky je stanovený najneskoršie do 10 týždňov od podpísania tejto kúpnej zmluvy zmluvnými stranami.
2. Odovzdanie a prevzatie bude vykonané poverenými zástupcami kupujúceho a predávajúceho v mieste plnenia. Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, miestom plnenia je na adrese: Košická 47, v Bratislave.
3. Predávajúci je povinný vyznamovať zástupcu kupujúceho (doporučeným listom alebo overeným faxom) o pripravenosti predmetu zmluvy, ktorým je len pre účely tejto zmluvy Ing. Miroslav Bolyó tel.: 09610 54000, fax: 0961049025 (ďalej len „zástupca kupujúceho“), k odovzdaniu - prevzatiu, najneskoršie tri dni vopred.
4. Zástupca kupujúceho vykoná kontrolu úplnosti dodávaného predmetu zmluvy a potvrdí preberací protokol, podpísaním ktorého sa považuje vozidlo za prevzaté.

## VII. POVINNOSTI KUPUJÚCEHO

### **Kupujúci je povinný:**

1. Prevziať predmet zmluvy v deň určený predávajúcim pri splnení podmienky uvedenej v článku VI. ods. 3.
2. Používať predmet zmluvy výlučne a preukázateľne pre vlastnú potrebu a neprenechať ich k výlučnému užívaniu tretím osobám s výnimkou štátnych rozpočtových organizácií, na ktoré budú vozidlá prevedené v súlade s ustanoveniami zákona o správe majetku štátu.
3. Ponechať si predmet zmluvy vo svojom vlastníctve, čo neplatí pre predmet zmluvy, ktorý bol následkom nehody tak ťažko poškodený, že ho nie je možné z hľadiska hospodárnosti opraviť (totálna škoda). Stav „úplného poškodenia“ musí potvrdiť predávajúci. Predávajúci si vyhradzuje právo na preskúmanie.

## VIII. POVINNOSTI PREDÁVAJÚCEHO

### **Predávajúci je povinný:**

1. Umožniť kupujúcemu dôkladné prevzatie predmetu zmluvy.
2. Pred odovzdaním vozidiel zabezpečiť vykonanie predpredajného servisu a dopravy do miesta plnenia, ako je uvedené v článku VI. ods. 3.
3. Pri odovzdaní predmetu zmluvy stanoviť povolené používanie prevádzkových kvapalín a pneumatík slovenskej produkcie v čase záruky i po jej uplynutí, ak tieto zodpovedajú technickým parametrom udávaným výrobcom automobilu.

## IX. ZÁRUKA

1. Na dodávaný tovar, príslušenstvo a výbavu predávajúci poskytuje záruku 5 rokov alebo najazdených 150 tis.km, podľa toho čo nastane skôr, vrátane príslušenstva a výbavy dodávaného ako súčasť automobilu. Na prehrdzavenie karosérie je záruka 12 rokov a na lak 3 roky. Záruka začína plynúť odo dňa prevzatia tovaru kupujúcim (od dátumu predaja uvedeného v servisnej križke a na preberacom – odovzdávacom protokole).
2. Ak sa v priebehu záručnej doby prejaví chyba materiálu alebo výrobná závada, je predávajúci povinný poškodené diely opraviť alebo vymeniť, čo bude vykonané bez úhrady najneskoršie do 30 dní od doručenia písomnej reklamácie predávajúcemu.



3. Predávajúci nenesie žiadnu zodpovednosť za chyby a závady, ktoré boli spôsobené neodbornou prevádzkou, obsluhou a údržbou, používaním v rozpore s návodom na použitie, resp. s obvyklým spôsobom užívania vozidla alebo užívaním nezodpovedajúcich prevádzkových kvapalín a ďalších médií používaných v súvislosti s prevádzkou vozidla.
4. Nebezpečenstvo škody v dodávke (nekompletnosť, poškodenie vozidla) prechádza na kupujúceho v deň podpisu preberacieho protokolu predmetu zmluvy kupujúcim. Kupujúci si vyhradzuje právo neprevziať vozidlo poškodené alebo inak nekompletné.
5. V prípade reklamácií predmetu zmluvy sa postupuje podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

#### X.

#### SERVISNÉ PODMIENKY

1. Predpredajný servis zabezpečí predávajúci na vlastné náklady vo svojich servisných strediskách.
2. Súčasťou dodávky je garancia vykonávania záručného a pozáručného autorizovaného servisu, údržby a opráv vo vlastných servisných strediskách alebo servisných strediskách zmluvných partnerov.
3. Predávajúci zabezpečí dodávku originálnych náhradných dielcov a príslušenstva a ostatných dodávaných komponentov základnej a doplnkovej výbavy, najmenej po dobu 10 rokov.

#### XI.

#### ZMLUVNÉ POKUTY A ÚROKY Z OMEŠKANIA

1. V prípade omeškania predávajúceho s dodaním predmetu zmluvy v lehote podľa čl. VI. bod 1 tejto zmluvy, vzniká kupujúcemu právo účtovať predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,01 % z ceny nedodaných vozidiel, za každý aj začatý deň omeškania.
2. V prípade omeškania kupujúceho s úhradou faktúry, vzniká predávajúcemu právo účtovať kupujúcemu úroky z omeškania vo výške 0,01 % z faktúrovanej ceny, za každý aj začatý deň omeškania úhrady faktúry.
3. V prípade omeškania predávajúceho so splnením povinnosti odstrániť chyby a výrobné závady predmetu zmluvy podľa čl. IX. ods. 2. tejto zmluvy, zaplatí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 20,- € za každý deň omeškania až do odstránenia chyby alebo závady.

#### XII.

#### VLASTNÍCKE PRÁVO

Vlastnícke právo k predmetu zmluvy prechádza na kupujúceho po zaplatení faktúry a pripísaní finančných prostriedkov na účet predávajúcemu.

#### XIII.

#### DOBA TRVANIA ZMLUVY

Táto zmluva sa uzaviera na dobu určitú do 31. 10. 2011.

#### XIII.

#### ZÁNIK ZMLUVY

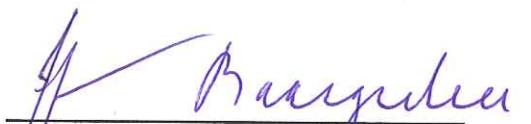
1. Kupujúci je oprávnený okamžite odstúpiť od zmluvy, keď sa pre predávajúceho stalo splnenie podstatných zmluvných povinností úplne nemožným.
2. Pri podstatnom porušení povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy môže oprávnená strana okamžite písomne od zmluvy odstúpiť a požadovať od povinnej strany náhradu škody, ktorá jej vinou vznikla, v súlade s platnou právnou úpravou. Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie zmluvných povinností budú považovať porušenie akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy. Úplná alebo čiastočná zodpovednosť zmluvnej strany je vylúčená v prípade zásahu vyššej moci alebo rozhodnutia orgánu štátnej správy Slovenskej republiky.
3. Zmluvu je možné zrušiť dohodou zmluvných strán.


**XIV.**  
**ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Kupujúci poveruje svojho zástupcu na rokovanie vo veciach zmluvných v osobe Ing. Jána Mlynarčíka a prevzatia predmetu zmluvy v osobe uvedenej v čl. VI. ods. 3.
2. Predávajúci poveruje zástupcu na rokovanie vo veciach zmluvných a akvizície kúpnej zmluvy v osobe Ing. Miroslava Račáka.
3. Zmluvu možno dopĺňať alebo meniť iba formou písomných dodatkov ku kúpnej zmluve, ktoré sa po podpísaní oboma zmluvnými stranami stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
4. Ostatné právne vzťahy výslovne touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť prednostne rokovaním o novej dohode, inak v súlade s príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
6. Táto zmluva je spísaná v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každé má platnosť originálu. Predávajúci aj kupujúci obdržia dve vyhotovenia tejto zmluvy.
7. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa so zmluvou oboznámili, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave ..... 8.8.2011 .....

29-07-2011  
V Bratislave .....

  
za predávajúceho  
**Ing. Martin Jakubík** - konateľ  
Škoda Auto Slovensko, s.r.o. Bratislava  
**Ing. Robert Baumgartner** - konateľ  
Škoda Auto Slovensko, s.r.o. Bratislava

  
za kupujúceho  
**Mgr. Ján Lazar**  
generálny riaditeľ  
sekcie ekonomiky MV SR





## TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA VOZIDIEL

### SKUPINA I.

**Vozidlo:** SEAT Leon 1,4 TSI 92 kW

#### I. Predmet zákazky

osobný automobil malý

#### II. Farebné vyhotovenie

karoséria: bezpríplatková základná farba - biela Candy

interiér: štandardný čierno šedý

#### III. Špecifikácia predmetu zákazky

##### **Karoséria**

samonosná, celokovová (ocel'ová plne pozinkovaná), so splývajúcou zadnou časťou, dvojpriestorová, 5-dverová, 5-miestna  
vyhotovenie: hatchback

##### **Motor**

zážihový motor, uložený vpredu naprieč, 4-valec s kvapalinovým chladením

Emisná norma – EURO IV

Emisie – CO<sub>2</sub> – 155 g/km

Palivo - bezolovnatý benzín s okt. č. 95

Maximálny výkon: 92kW pri 5000min<sup>-1</sup>

Maximálny krútiaci moment: 200Nm pri 1500-4000min<sup>-1</sup>

##### **Jazdné vlastnosti**

Maximálna rýchlosť – 197 km/h

##### **Pohon**

Pohon predných kolies

##### **Prevodovka**

6- stupňová mechanická plne synchronizovaná

##### **Podvozok**

Náprava - predná/zadná so stabilizátorom

Brzdy - predná/zadná kotúčová

Rázvor – 2578 mm

Rozchod kolies vpredu – 1533 mm

Rozchod kolies vzadu – 1517 mm

##### **Hmotnosti a objemy**

Celková hmotnosť: 1819kg

Užitočná hmotnosť – 570 kg

Dĺžka - 4315 mm (bez prídavných zariadení)

Šírka - 1768 mm (bez spätných zrkadiel)

Objem batožinového priestoru – 341 l

Objem palivovej nádrže: 55l

Spotreba v l/100 km podľa EÚ

Mesto 8,4 l/100km

Mimo mesta 5,4 l/100km

Kombinovaná 6,5 l/100km

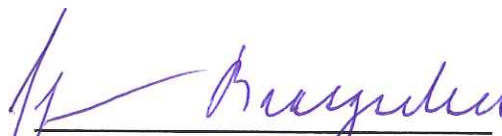
#### II. Povinné vybavenie vozidla

- výstražný trojuholník
- ťažné lano
- lekárnička
- hasiaci prístroj
- sada náhradných žiaroviek a poistiek

- dojazdové rezervné koleso
- sada základného náradia a zdvihák,
- servisná knižka v slovenskom jazyku,
- návod na obsluhu a údržbu vozidla v slovenskom jazyku.

### III. Minimálne vybavenie vozidla

- posilňovač riadenia
- výškovo a pozdĺžne nastaviteľný volant,
- výškovo a pozdĺžne nastaviteľné sedadlo vodiča,
- ABS s rozdeľovačom brzdného účinku,
- stierač zadného okna s ostrekovačom,
- tónované izotermické sklá
- tretie brzdivé svetlo
- opierky hlavy všetkých sedadiel (aj tretie sedadlo vzadu v strede)
- delené sklopné zadné sedadlá (napr. 60:40, 3:2 a pod.).
- centrálné zamykanie
- elektrické ovládanie predných okien
- osvetlenie batožinového priestoru
- otáčkomer
- imobilizér s deaktiváciou v kľúči
- hodiny
- ukazovateľ vonkajšej teploty
- predné airbagy (airbag spolujazdca vypínateľný)
- bezpečnostné pásy na všetkých sedadlách (aj tretie sedadlo vzadu v strede)
- bezpečnostné pásy vodiča a spolujazdca s predpínačom
- predné svetlomety do hmly
- manuálna (mechanická) klimatizácia
- rádio s CD prehrávačom + anténa a repro sústava pre ozvučenie vozidla
- signalizácia otvorenia dverí
- signalizácia rozsvietených svetiel
- signalizácia nezapnutia bezpečnostných pásov na predných sedadlách
- pot'ah sedadiel štandardný - látkový
- podložky na upevnenie evidenčného čísla
- sada gumených rohoží na podlahu
- 4 ks zimných pneumatík na plechových diskoch
- Výbava Stylance

  
 za predávajúceho  
**Ing. Martin Jakubík** - konateľ  
 Škoda Auto Slovensko, s.r.o. Bratislava  
**Ing. Robert Baumgartner** - konateľ  
 Škoda Auto Slovensko, s.r.o. Bratislava

  
 za kupujúceho  
**Mgr. Ján Lazar**  
 generálny riaditeľ  
 sekcie ekonomiky MV SR


## SKUPINA I.

Vyhotovenie karosérie : hatchback - samonosná, päťdverová, päťmiestna

## CENOVÁ KALKULÁCIA -konečná cena vozidla

SEAT Leon 1,4 TSI 92 kW

SEAT Leon 1,4 TSI 92 kW	Cena bez DPH v Sk a v €	19 % DPH v Sk a v €	Cena s 19 % DPH v Sk a v €
Cena pre bežného zákazníka	525 171,53	105 034,31	630 205,84
Bezpríplatková farba: -	17 432,50	3 486,50	20 919,00
Spolu (katalógová cena)	525 171,53	105 034,31	630 205,84
Zľava 15 %	17 432,50	3 486,50	20 919,00
	78 775,73		
	2 614,88		
Základná cena - kúpna cena so zľavou	446 395,80	84 815,20	531 211,00
	14 817,63	2 815,35	17 632,97
Motorickosť 2,0 FSI 177 kW	0,00	0,00	0,00
	0,00	0,00	0,00

## Cena doplnkového (požadovaného) príslušenstva a výbavy (za príplatok)

Zoznam voliteľnej výbavy a príslušenstva (za príplatok)	Cena v Sk a v € bez DPH	Poskytovaná zľava v %	Cena po zľave v Sk a v € bez DPH	Cena v Sk a v € s DPH
Súčet				0,00
				0,00

## Cena voliteľného doplnkového príslušenstva a výbavy (za príplatok)

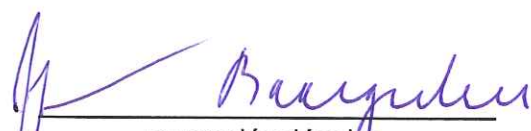
Zoznam voliteľnej výbavy a príslušenstva (za príplatok)	Cena v Sk a v € bez DPH	Poskytovaná zľava v %	Cena po zľave v Sk a v € bez DPH	Cena v Sk a v € s DPH
dialkové ovládanie centrálneho zamykania	0,00	25,00	0,00	0,00
elektricky ovládané/vyhrievané spätné zrkadlá	0,00	25,00	0,00	0,00
bočné airbagy vpredu	0,00	25,00	0,00	0,00
hlavové airbagy	0,00	25,00	0,00	0,00
detské poistky zámkov dverí	0,00	25,00	0,00	0,00
výškovo nastaviteľné sedadlo vodiča s beder.opier.	0,00	25,00	0,00	0,00
Súčet				0,00
				0,00

Zoznam ďalšej voliteľnej výbavy a príslušenstva (za príplatok)	Cena v Sk a v € bez DPH	Poskytovaná zľava v %	Cena po zľave v Sk a v € bez DPH	Cena v Sk a v € s DPH
Výbava Stylance	0,00	15,00	0,00	0,00
	0,00		0,00	0,00
Súčet				0,00
				0,00

Konečná cena vozidla v Sk a v €	442 675,84	531 211,00
	14 694,15	17 632,97
dodatočná zľava v Sk a v €		60 252,00
		2 000,00
Konečná cena vozidla po dodatočnej zľave v Sk a v €	392 465,84	470 959,00
	13 027,48	15 632,97

konverzný kurz 1 € =

30,1260 Sk

  
za predávajúceho  
**Ing. Martin Jakubík** - konateľ  
Škoda Auto Slovensko, s.r.o. Bratislava  
**Ing. Robert Baumgartner** - konateľ  
Škoda Auto Slovensko, s.r.o. Bratislava

  
za kupujúceho  
**Mgr. Ján Lazar**  
generálny riaditeľ  
sekcie ekonomiky MV SR

  
318